



**ACORDO GERAL DE COOPERAÇÃO  
ENTRE A  
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA  
METROPOLITANA, DOS ESTADOS UNIDOS  
MEXICANOS  
E A  
UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA,  
BRASIL.**

A **Universidad Autónoma Metropolitana, dos Estados Unidos Mexicanos**, doravante denominada "**A UAM**", representada pelo seu Reitor Geral, Dr. José Antonio De los Reyes Heredia, de acordo com o disposto nos artigos 15 e 16, inciso IV, de sua Lei Orgânica e 48 de seu Regulamento Orgânico, com domicílio em Prolongación Canal de Miramontes 3855, quinto piso, Colonia Ex-Hacienda San Juan de Dios, Alcaldía Tlalpan, Código Postal 14387, Cidade do México, e a **Universidade Federal da Bahia**, doravante denominada a "**UFBA**", representada por seu Magnífico Reitor, Prof. Dr. Paulo César Miguez de Oliveira, em conformidade com o disposto no art. 13, da Lei nº 8.112 de 11 de dezembro de 1990 e nomeado pelo Decreto de 12 de agosto de 2022, com domicílio Rua Augusto Viana, S/Nº, Canela, CEP: 40110909 – Salvador/Bahia/Brasil, celebram este acordo geral de cooperação, com o propósito de estabelecer um programa de intercâmbio e colaboração em áreas de interesse para ambas as instituições.

I.

Os propósitos da cooperação entre "**A UAM**" e a "**UFBA**" são os seguintes:

1. Promover o desenvolvimento de atividades de docência, de pesquisa e preservação e



**ACUERDO GENERAL DE COOPERACIÓN  
ENTRE LA  
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA  
METROPOLITANA, DE LOS ESTADOS  
UNIDOS MEXICANOS  
Y LA  
UNIVERSIDAD FEDERAL DE BAHIA, BRASIL.**

La **Universidad Autónoma Metropolitana de los Estados Unidos Mexicanos**, en lo sucesivo "**LA UAM**", representada por su Rector General, Dr. José Antonio De los Reyes Heredia, de conformidad con lo señalado en los artículos 15 y 16, fracción IV, de su Ley Orgánica y 48 de su Reglamento Orgánico, con domicilio en Prolongación Canal de Miramontes 3855, quinto piso, Colonia Ex-Hacienda San Juan de Dios, Alcaldía Tlalpan, Código Postal 14387, Ciudad de México y la **Universidad Federal de Bahia**, en adelante "**UFBA**", representada por su Magnífico Rector, Prof. Dr. Paulo César Miguez de Oliveira, de conformidad con lo dispuesto en el art. 13, de la Ley N° 8.112 de 11 de diciembre de 1990 y designado por Decreto de 12 de agosto de 2022, con domicilio en Calle Augusto Viana, S/Nº, Canela, CEP: 40110909 – Salvador/Bahia/Brasil, celebran este acuerdo general de cooperación con el propósito de establecer un programa de intercambio y colaboración en áreas de interés para ambas instituciones.

I.

Los propósitos de cooperación entre "**LA UAM**" y la "**UFBA**" son los siguientes:

1. Promover el desarrollo de actividades de docencia, de investigación, y de preservación

difusão da cultura das respectivas instituições.

2. Incrementar a compreensão do entorno das respectivas instituições no que se refere à sua situação econômica, ambiente cultural e posição ante importantes temas sociais.

## II.

Para alcançar estes objetivos, "A UAM" e a "UFBA" comprometem-se, até onde permitam seus meios e possibilidades, a:

1. Promover intercâmbios de pessoal acadêmico da cada instituição, participar de uma variedade de atividades de docência ou de pesquisa, assim como de desenvolvimento profissional.
2. Receber alunos tanto nos níveis de graduação e de pós-graduação de cada instituição, para que realizem estudos ou pesquisa durante períodos determinados.
3. Organizar simpósios, conferências, cursos curtos, oficinas e reuniões sobre temas de interesse para ambas as instituições.
4. Realizar pesquisa conjunta e continuar com programas de educação.
5. Intercambiar publicações e materiais acadêmicos, científicos e culturais, assim como informação referente aos avanços no desenvolvimento das atividades de docência, dos alunos e pesquisa.

## III.

Cada instituição nomeará uma pessoa responsável pela coordenação e dar seguimento a este acordo. As pessoas responsáveis, em colaboração com o pessoal por elas designado, terão as seguintes responsabilidades:

1. Coordenar o desenvolvimento dos projetos, recorrendo a todos os grupos ou pessoas especializadas que considerem necessários.

y difusión de la cultura de las respectivas instituciones.

2. Incrementar la comprensión del entorno de las respectivas instituciones en lo referente a su situación económica, ambiente cultural y posición ante importantes temas sociales.

## II.

Para alcanzar estos objetivos, "LA UAM" y la "UFBA" se comprometen, hasta donde se lo permitan sus medios y posibilidades, a:

1. Promover intercambios del personal académico de cada institución, para que participen en una variedad de actividades de docencia o de investigación, así como de desarrollo profesional.
2. Recibir a las personas del alumnado de nivel licenciatura (pregrado) y de posgrado de cada institución, para que realicen estudios o investigación durante periodos determinados.
3. Organizar simposios, conferencias, cursos cortos, talleres y reuniones sobre temas de interés para ambas instituciones.
4. Realizar investigación conjunta y continuar con programas de educación.
5. Intercambiar publicaciones y materiales académicos, científicos y culturales, así como información referente a los avances en el desarrollo de las actividades de docencia, del alumnado e investigación.

## III.

Cada institución nombrará a una persona responsable de coordinar y dar seguimiento a este acuerdo. Las personas responsables, en colaboración con el personal que estas designen, tendrán las responsabilidades siguientes:

1. Coordinar la elaboración de los proyectos, apoyándose en todos aquellos grupos o personas especialistas que consideren necesarios.

2. Seguimento dado à presente acordo, acompanhamento da realização dos objetivos e avaliação dos resultados.
3. Apresentar um relatório escrito no final ou, se necessário, por fases sobre cada acordo específico, indicando os resultados alcançados e a conveniência de prosseguir, alterar ou ultimar a convenção.

As pessoas responsáveis por coordenar e dar seguimento ao presente acordo, serão:

Pela "A UAM", o Coordenador Geral para o Fortalecimento Acadêmico e Vinculação, Dr. Joaquín Flores Méndez, ou quem o substitui no cargo.

Pela "UFBA" a Superintendente de Assuntos Internacionais, Profa. Elizabeth Ramos, ou quem a substitui no cargo.

#### IV.

Este acordo será o documento de referência para qualquer acordo específico celebrado entre as instituições. Tais acordos específicos deverão detalhar os compromissos de cada uma delas, e não entrarão em vigor até serem formulados por escrito e assinados por ambas as instituições como sinal de aceitação. O alcance das atividades estabelecidas em cada acordo específico dependerá dos fundos de que disponham ambas as instituições para apoiar as atividades de colaboração programadas, assim como das subvenções financeiras que possa obter alguma das instituições, por meio de fontes externas.

#### V.

Salvo o disposto em algum acordo específico, cada instituição será responsável por cobrir os gastos dos seus próprios empregados, incorridos no marco deste acordo.

Os gastos de mobilidade de alunos e intercâmbio acadêmico, da organização de eventos e de outras atividades referidas no ponto II, serão cobertos pelas instituições de acordo com o disposto nas obrigações estabelecidos para cada acordo específico.

2. Dar seguimiento al presente acuerdo, vigilar el logro de los objetivos y evaluar los resultados.
3. Presentar un informe escrito al final o, cuando se les requiera, por etapas sobre cada acuerdo específico, en donde señalen los resultados logrados, así como la conveniencia de continuarlo, modificarlo o finiquitarlo.

Las personas responsables de coordinar y dar seguimiento al presente acuerdo, serán:

Por "LA UAM", el Coordinador General para el Fortalecimiento Académico y Vinculación, Dr. Joaquín Flores Méndez, o quien lo sustituya en el cargo.

Por la "UFBA", la Superintendente de Asuntos Internacionales, Profa. Elizabeth Ramos, o quien la sustituya en el cargo.

#### IV.

Este acuerdo será el documento de referencia para cualquier acuerdo específico celebrado entre las instituciones. Dichos acuerdos específicos deberán detallar los compromisos de cada una de ellas, y no entrarán en vigor hasta ser formulados por escrito y firmados por ambas instituciones en señal de aceptación. El alcance de las actividades establecidas en cada acuerdo específico dependerá de los fondos de que dispongan ambas instituciones para apoyar las actividades de colaboración programadas, así como de las subvenciones financieras que pueda obtener alguna de las instituciones, a través de fuentes externas.

#### V.

Salvo lo dispuesto en algún acuerdo específico, cada institución será responsable de cubrir los gastos de su propio personal, hechos en el marco de este acuerdo.

Los gastos de movilidad de las personas del alumnado e intercambio académico, de la organización de eventos y de otras actividades referidas en el punto II, serán cubiertos por las instituciones de acuerdo con lo dispuesto en las



O princípio central é de que toda atividade está sujeita às possibilidades orçamentárias e financeiras de cada instituição.

#### VI.

As instituições reconhecem uma à outra com relação aos direitos pré-existentes à celebração do acordo de cada uma sobre patentes, modelos de utilidade, designs industriais e direitos dos autores.

Os direitos de propriedade intelectual resultantes dos acordos específicos derivados do presente acordo, corresponderão à instituição que os tenha produzido, ou a ambas, proporcionalmente aos seus aportes, ou de acordo com o que é especificamente regulamentado no acordo específico.

As instituições obrigam-se a acordar, de modo amigável, claramente definido e a salvo de qualquer responsabilidade ante terceiros, as precisões que, a título de propriedade intelectual, sejam derivadas da realização do objeto do presente acordo.

É vedado a ambas as instituições ceder os direitos decorrentes do presente acordo, a menos que expressamente acordado entre as mesmas.

#### VII.

A vigência do presente acordo será de quatro anos a partir da data de sua assinatura, podendo ser renovado antes de seu término, por meio de acordo escrito assinado pelas instituições.

O presente acordo poderá ser rescindido antecipadamente quando assim determinem as instituições, ou quando uma delas comunique por escrito à outra, com trinta dias corridos de antecipação. As atividades que se encontrem em curso continuarão até a sua total conclusão.

#### VIII.

obligaciones establecidas para cada acuerdo específico.

El principio central es que toda actividad está sujeta a las posibilidades presupuestarias y financieras de cada institución.

#### VI.

Las instituciones se reconocen los derechos preexistentes a la celebración del acuerdo de cada una sobre patentes, modelos de utilidad, diseños industriales y derechos de las personas autoras.

Los derechos de propiedad intelectual resultantes de los acuerdos específicos derivados del presente acuerdo, corresponderán a la institución que los haya producido o a ambas en proporción a sus aportaciones, o de acuerdo con lo que se regule de manera particular en el acuerdo específico.

Las instituciones se obligan a acordar de un modo amigable, componedor y a salvo de cualquier responsabilidad ante terceros, las precisiones que por concepto de propiedad intelectual se deriven de la realización del objeto del presente acuerdo.

Les queda prohibido a ambas instituciones ceder los derechos provenientes del presente acuerdo, salvo acuerdo expreso de las mismas.

#### VII.

La vigencia del presente acuerdo será de cuatro años a partir de la fecha de su perfeccionamiento y podrá renovarse previo a su vencimiento, mediante acuerdo escrito firmado por las instituciones.

El presente acuerdo podrá terminarse anticipadamente cuando así lo determinen las instituciones o cuando una de ellas comunique por escrito a la otra, con treinta días naturales de anticipación. Las actividades que se encuentren en curso, continuarán hasta su total conclusión.

#### VIII.

As instituições concordam que qualquer modificação ou variação dos termos e condições pactados no presente acordo deverão ser estipuladas por escrito.

Las instituciones acuerdan que cualquier modificación o variación de los términos y condiciones pactados en el presente acuerdo deberán estipularse por escrito.

**IX.**

O presente acordo é produto da boa-fé entre as instituições, mas caso possam surgir conflitos, dúvidas ou discrepâncias quanto ao conteúdo, interpretação ou execução do mesmo, as instituições assumem o compromisso expresso de que, de um modo amigável e claramente definido, buscarão conciliar as suas posições para resolver o conflito por acordo mútuo.

Quando sua assinatura não for na mesma data e lugar, a última que ocorrer será entendida como a data de aperfeiçoamento deste acordo.

É assinado em duplicado, no lugar e data abaixo indicados, com o mesmo conteúdo e valor.

**Pela "UFBA"**

**Prof. Dr. Paulo César Miguez de Oliveira  
Reitor**

Salvador, a \_\_\_\_\_

**IX.**

El presente acuerdo es producto de la buena fe entre las instituciones, pero en caso de que pudieran surgir conflictos, dudas o discrepancias sobre el contenido, interpretación, o ejecución del mismo, las instituciones asumen el compromiso expreso que, de un modo amigable y componedor, buscarán conciliar sus posiciones para resolver de común acuerdo el conflicto.

Quando su suscripción no sea en la misma fecha y lugar, la última que ocurra se entenderá como fecha de perfeccionamiento del presente acuerdo.

Se firma por duplicado, en el lugar y fecha abajo indicados del mismo contenido y valor.

**Por "LA UAM"**

**Dr. José Antonio De los Reyes Heredia  
Rector General**

Ciudad de México, a 09 SET. 2022

**Revisión Jurídica**

**Mtro. J. Rodrigo Serrano Vásquez  
Abogado General**

1. The first part of the document is a list of names and titles, including the names of the authors and the titles of their works. This list is organized in a structured manner, likely serving as a table of contents or a reference list for the document.

2. The second part of the document contains a series of numbered entries, each corresponding to a specific item or topic. These entries are arranged in a list format, providing a clear and organized overview of the content.

3. The final part of the document consists of a series of paragraphs of text, which appear to be a detailed description or analysis of the items listed in the previous sections. This text provides context and information about the items, likely for the benefit of the reader.



---

Emitido em 09/09/2022

**ACORDO DE COOPERAÇÃO Nº 107/2022 - AAI/UFBA (12.01.16.02)**

**(Nº do Protocolo: NÃO PROTOCOLADO)**

*(Assinado eletronicamente em 20/09/2022 16:05)*

ANTONIO LUIZ KRAYCHETE SILVA

ASSISTENTE EM ADMINISTRACAO

AAI/UFBA (12.01.16.02)

Matricula: 2024373

Para verificar a autenticidade deste documento entre em <https://sipac.ufba.br/public/documentos/> informando seu número: **107**, ano: **2022**, tipo: **ACORDO DE COOPERAÇÃO**, data de emissão: **20/09/2022** e o código de verificação: **3ef484926a**



---

*Emitido em 09/09/2022*

**ACORDO DE COOPERAÇÃO Nº 113/2022 - GAB/UFBA (12.01.16)**

**(Nº do Protocolo: NÃO PROTOCOLADO)**

*(Assinado eletronicamente em 28/09/2022 17:10 )*

**ALBERTO BISPO DOS SANTOS**

*CHEFE - TITULAR*

*SGAF/GAB (12.01.16.27)*

*Matricula: 288312*

Para verificar a autenticidade deste documento entre em <https://sipac.ufba.br/public/documentos/> informando seu número: **113**, ano: **2022**, tipo: **ACORDO DE COOPERAÇÃO**, data de emissão: **28/09/2022** e o código de verificação: **ae40d0adcb**